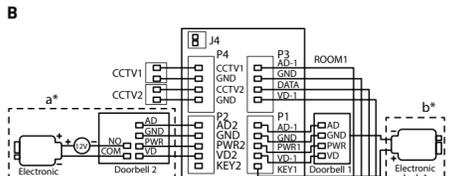
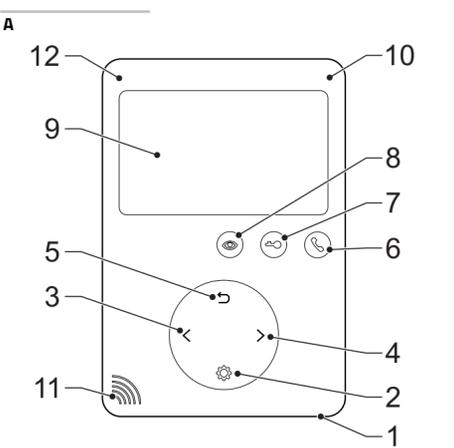


DOORP15xx

4.3" Door Video Monitor



English - Description (Fig. A)

1. On/Off button	Press the button to switch on or off the device.
2. Menu button	Press the button to enter the menu or to confirm a selection.
3. Left button	Press the buttons to select or adjust a setting.
4. Right button	
5. Return button	Press the button to go back to the previous setting or to end a call.
6. Answer button	Press the button to answer or to start a call.
7. Unlock button	Press the button to unlock the door.
8. Monitor button	
9. Screen	
10. Microphone	
11. Speaker	
12. Power indicator	

Wiring diagram (Fig. B)
 J4 = Power (external)
 AD = Audio
 VD = Video
 PWR = Power
 GND = Ground
 Key 1/Key 2 = Unlock
 Notes:
 * Wiring to unlock the door panel: Electronic lock 2 + external power supply.
 * Wiring to unlock the electronic lock: Electronic lock 1 + bold black cable part.

Safety
 Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
 The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
 Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
 Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
 The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
 The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
 Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
 Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
 Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
 Do not cover the device.
 Keep the device away from flammable objects.

Electrical safety

CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorized repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot be damaged or entangled.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not use the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.
- Do not use an extension cable.

Support
 If you need further help or have comments or suggestions, please visit www.nedis.com/support

Nederlands - Beschrijving (Fig. A)

1. Aan/uit-knop	Druk op de knop om het apparaat in/uit te schakelen.
2. Menuknop	Druk op de knop om het menu te selecteren of om een selectie te bevestigen.
3. Links-knop	Druk op de knoppen om een instelling te selecteren of aan te passen.
4. Rechts-knop	
5. Terugnop	Druk op de knop om naar de vorige instelling terug te gaan of een oproep te beëindigen.
6. Antwoordknop	Druk op de knop om een oproep te beantwoorden of starten.
7. Ontgrendelingsknop	Druk op de knop om de deur te ontgrendelen.
8. Beeldschermknop	
9. Scherm	
10. Microfoon	
11. Speaker	
12. Voedingsschijficator	

Aansluitingschema (Fig. B)
 J4 = Vermogen (extern)
 AD = Audio
 VD = Video
 PWR = Vermogen
 GND = Grond
 Sleutel 1/Sleutel 2 = Ontgrendelen
 Opmerkingen:
 * Bedrading om het deuropanet te ontgrendelen: Elektronisch slot 2 + eenzijdige stroomvoorziening.
 * Bedrading om het elektronische slot te ontgrendelen: Elektronisch slot 1 + dik zwart kabeltje.

Veiligheid
Algemene veiligheid
 Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
 De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
 Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
 Gebruik het apparaat niet als onderdeel/beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect onderdeel onmiddellijk.
 Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenhuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
 Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
 Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
 Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkamers, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
 Gebruik geen timer of afzonderlijk afstandsbedieningssysteem om het apparaat automatisch uit te schakelen.
 Bedek het apparaat niet.
 Houd het apparaat uit de buurt van brandbare objecten.

Elektrische veiligheid

CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Gebruik het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Koppel het apparaat niet als het netstroom of de netstroom-voeding is defect. Indien het netstroom of de netstroom-voeding is defect, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd de netspanning overeenkomst met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Vervang het apparaat niet door aan het netstroom of de netstroom. Zorg dat het netstroom niet in de war kan raken.
- Dompel het apparaat, het netstroom of de netstroom niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstroom op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengsnoer.

Support
 Bring your help of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek kan www.nedis.com/support

Deutsch - Beschreibung (Abb. A)

1. Ein-/Aus-Taste	Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Geräts auf die Taste.
2. Menü-Taste	Drücken Sie auf die Taste, um das Menü aufzurufen oder um eine Auswahl zu bestätigen.
3. Linke Taste	Drücken Sie die Tasten, um eine Einstellung auszuwählen oder einzustellen.
4. Rechte Taste	
5. Zurück-Taste	Drücken Sie die Taste, um zur vorherigen Einstellung zurückzukehren oder einen Anruf zu beenden.
6. Antwort-Taste	Drücken Sie die Taste, um einen Anruf anzunehmen oder zu starten.
7. Türöffertaste	Drücken Sie die Taste, um die Tür zu entsperren.
8. Bildschirmtaste	
9. Bildschirm	
10. Mikrofon	
11. Lautsprecher	
12. Betriebsanzeige	

Schaltplan (Abb. B)
 J4 = Strom (extern)
 AD = Audio
 VD = Video
 PWR = Strom
 GND = Erde
 Schlüssel 1/Schlüssel 2 = Entsperren
 Hinweis:
 * Verknüpfung zum Entsperren der Türtafel: Elektrisches Schloss 2 + Ständige Stromversorgung.
 * Verknüpfung zum Entsperren des elektronischen Schlosses: Elektronisches Schloss 1 + Dickes schwarzes Kabelteil.

Sicherheit
Algemene Sicherheit
 Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
 Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
 Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
 Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
 Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
 Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
 Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmer oder Schwimmbecken.
 Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschern, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
 Verwenden Sie keine Zetschutzhülle und kein separates Fernbedienungsgerät, das das Gerät automatisch einschaltet.
 Decken Sie das Gerät nicht ab.
 Halten Sie das Gerät von entzündlichen Gegenständen fern.

Elektrische Sicherheit

CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Problem trennen: Das Gerät sollte von der Stromversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzakabel oder der Netzstecker nicht in Ordnung ist. Ist das Netzakabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzakabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner ersetzt werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzakabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzakabel nicht verwickeln kann.
- Verwenden Sie das Gerät, das Netzakabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Español - Descripción (Fig. A)

1. Botón de encendido/apagado	Pulse el botón para encender o apagar el dispositivo.
2. Botón de menú	Pulse el botón para acceder al menú o para confirmar la selección.
3. Botón Izquierda	Pulse los botones para seleccionar o realizar un ajuste.
4. Botón Derecha	
5. Botón de retorno	Pulse el botón para regresar al ajuste anterior o finalizar una llamada.
6. Botón de respuesta	Pulse el botón para responder o iniciar una llamada.
7. Botón de apertura	Pulse el botón para abrir la puerta.
8. Botón del monitor	
9. Pantalla	
10. Micrófono	
11. Altavoz	
12. Indicador de encendido	

Diagrama de cableado (Fig. B)
 J4 = Alimentación (externa)
 AD = Audio
 VD = Video
 PWR = Alimentación
 GND = Tierra
 Tecla 1/Tecla 2 = Abrir
 Notas:
 * Cableado para abrir el panel de la puerta: Cerradura electrónica 2 + suministro de alimentación externo.
 * Cableado para abrir la cerradura electrónica: Cerradura electrónica 1 + parte de cable negro.

Seguridad
Seguridad general
 Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
 El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de lesiones a la propiedad o a las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
 Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
 No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
 El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
 El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo en fines comerciales.
 No utilice el dispositivo en lugares con un nivel alto de humedad, como baños y piscinas.
 No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
 No utilice un temporizador o un sistema de control remoto separado que conecte el dispositivo automáticamente.
 No cubra el dispositivo.
 Mantenga el dispositivo alejado de objetos inflamables.

Seguridad eléctrica

CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
 Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
 No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado del dispositivo.
 Antes de usar, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
 No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrolla.
 No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
 No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.
 No utilice un cable alargador.

Apoyo
 Si necessita ajuda - descrição o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Fransys - Aardien (Fig. A)

1. Bouton marche/arrêt	Appuyez sur le bouton pour allumer/éteindre l'appareil.
2. Bouton menu	Appuyez sur le bouton pour accéder au menu ou pour confirmer une sélection.
3. Bouton gauche	Appuyez sur le bouton pour sélectionner ou ajuster un réglage.
4. Bouton droite	
5. Bouton retour	Appuyez sur le bouton pour revenir au réglage précédent ou mettre fin à un appel.
6. Bouton réponse	Appuyez sur le bouton pour accepter ou commencer un appel.
7. Bouton de déverrouillage	Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte.
8. Bouton de monitor	
9. Écran	
10. Microphone	
11. Haut-parleur	
12. Indicateur d'alimentation	

Diagrama de cableado (Fig. B)
 J4 = Alimentation électrique (externe)
 AD = Audio
 VD = Vidéo
 PWR = Alimentation électrique
 GND = Terra
 Touche 1/ Touche 2 = Déverrouiller
 Remarques :
 * Câblage de déverrouillage de la serrure de la porte: Verrou électronique 2 + alimentation électrique externe.
 * Câblage de déverrouillage de verrou électronique: Verrou électronique 1 + pièce de câble noir épais

Seguridad eléctrica

CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance à la fiche secteur est branchée.
- N'utilisez aucune rallonge.
- N'utilisez aucun câble rallonge.

Italiano - Descrizione (Fig. A)

1. Pulsante di accensione/spengimento	Premere il pulsante per accendere o spegnere il dispositivo.
2. Pulsante menu	Premere il pulsante per accedere al menu o confermare la selezione.
3. Pulsante sinistro	Premere i pulsanti per selezionare o regolare un'impostazione.
4. Pulsante destro	
5. Pulsante invio	Premere il pulsante per tornare all'impostazione precedente o terminare una chiamata.
6. Pulsante di risposta	Premere il pulsante per rispondere a una chiamata o avviare.
7. Pulsante di sblocco (apportata)	Premere il pulsante per sbloccare la porta.
8. Pulsante del monitor	
9. Schermo	
10. Microfono	
11. Altoparlante	
12. Indicatore di alimentazione	

Schema di cablaggio (Fig. B)
 J4 = Alimentazione (externa)
 AD = Audio
 VD = Video
 PWR = Alimentazione
 GND = Tierra
 Tecla 1/ Tecla 2 = Sblocco
 Note:
 * Cablaggio per sbloccare il pannello della porta: Serratura elettronica 2 + alimentazione esterna.
 * Cablaggio per sbloccare la serratura elettronica: Serratura elettronica 1 + parte del cavo nero.

Sicurezza
Sicurezza generale
 Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
 Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'incossuata delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
 Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli indicati nel manuale.
 Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
 Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
 Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
 Non utilizzare il dispositivo in posizioni con un elevato tasso di umidità (come bagni o piscine).
 Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vance da bagno, doccia, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
 Non utilizzare un timer o un telecomando separato per accendere automaticamente il dispositivo.
 Non coprire il dispositivo.
 Tenere il dispositivo a distanza da oggetti infiammabili.

Sicurezza elettrica

CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
 Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse essere un problema.
 Non utilizzare il dispositivo in presenza di danni o difetti al cavo o alla spina di alimentazione. Se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato.
 Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
 Non spostare il dispositivo tirandolo per i cavo di alimentazione. Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi.
 Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
 Non lasciare il dispositivo inattuato con la spina collegata alla rete di alimentazione.
 Non utilizzare cavi di prolunga.

Assistenza
 Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support

Portuguese - Descrição (Fig. A)

1. Botão de ligar/desligar	Prime o botão para ligar ou desligar o dispositivo.
2. Botão de menu	Prime o botão para aceder ao menu ou para confirmar uma seleção.
3. Botão para a esquerda	Prime os botões para selecionar ou ajustar uma definição.
4. Botão para a direita	
5. Botão de voltar	Prime o botão para voltar à definição anterior ou para terminar uma chamada.
6. Botão de atender	Prime o botão para atender uma chamada ou para iniciar uma chamada.
7. Botão de desbloquear	Prime o botão para desbloquear a porta.
8. Botão de monitorização	
9. Ecrã	
10. Microfone	
11. Alifaltante	
12. Indicador de alimentação	

Diagrama de ligações (Fig. B)
 J4 = Alimentação (externa)
 AD = Audio
 VD = Vídeo
 PWR = Alimentação
 GND = Terra
 Key 1/ Key 2 = Desbloqueio
 Notas:
 * Cabos para desbloquear o painel da porta: Fechadura eletrónica 2 + fonte de alimentação externa.
 * Cabos para desbloquear a fechadura eletrónica: Fechadura eletrónica 1 + parte de cabo preto escuro.

Segurança
Segurança geral
 Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
 O fabricante não se responsabiliza por danos indesejados ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
 Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
 Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
 O dispositivo destino só é apto para uso em interiores. Não utilize o dispositivo no exterior.
 O dispositivo destino só é apto para uso doméstico. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
 Não utilize o dispositivo em locais com elevada humidade, tais como casas de banho e piscinas.
 Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
 Não cubra o dispositivo.
 Não deixe o dispositivo sem vigilância com a ficha ligada à tomada elétrica.
 Não utilize um cabo de extensão.

Segurança eléctrica

CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN

Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
 Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
 Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
 Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede a que se ligará é idêntica à indicada na placa de classificação do dispositivo.
 Não desloque o dispositivo, nem o cabo de alimentação ou a ficha para a rede elétrica.
 Não deixe o dispositivo sem vigilância com a ficha ligada à tomada elétrica.
 Não utilize um cabo de extensão.

Dansk - Beskrivelse (Fig. A)

1. Tænd/sluk-knap	Tryk på knappen for at tænde eller slukke for enheden.
2. Menuknap	Tryk på knappen for at åbne menuen eller bekræfte et valg.
3. Venstre knap	Tryk på knapperne for at vælge eller justere en indstilling.
4. Høje knap	
5. Tilbageknap	Tryk på knappen for at gå tilbage til den foregående indstilling eller for at afslutte et opkald.
6. Svar-knap	Tryk på knappen for at bevare eller starte et opkald.
7. Frigjælsknap	Tryk på knappen for at låse døren op.
8. Monitor-knap	
9. Skærm	
10. Mikrofon	
11. Højtaler	
12. Strømindikator	

Ledningsdiagram (Fig. B)
 J4 = Strømføring (ekstern)
 AD = Lyd
 VD = Video
 PWR = Strøm
 GND = Jord
 Knop 1/ Knop 2 = Opåbning
 Noter:
 * Ledningsføring til opåbning af dørpæne: Elektronisk lås 2 + ekstern strømføring.
 * Ledningsføring til opåbning af elektronisk lås: Elektronisk lås 1 + tryk svart kabel-t.

Sikkerhed
Generel sikkerhed
 Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
 Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader der opstår på ejendomme eller personer, på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsvejledningen og forkert brug af enheden.
 Ansvar kun enheden til de tilgængelige former. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
 Brug ikke enheden, hvis den bærer beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
 Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke enheden udendørs.
 Enheden er kun beregnet til hjemmbrug. Brug ikke enheden til kommercielle formål.
 Brug ikke enheden på meget fugtige steder som bade, baderestruer og ved swimmingbassiner.
 Brug ikke enheden nær ved badkar, brusebade, vandfald eller andre kar der indeholder vand.
 Brug ikke en timer eller et separat fjernbetjnings-system, som tænder enheden automatisk.
 Dæk ikke enheden til.
 Hold enheden borte fra brændbare genstande.

Elektrisk sikkerhed

CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN

- For at nedbrutte risikoen for elektrisk stad, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Brug ikke enheden, hvis nedledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis nedledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udskiftes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker.
- Kontroller altid, at netspændingen er den samme som spændingen angivet på yderskiltet af enheden før brug.
- Flyt ikke enheden ved at trække i nedledningen. Kontroller at nedledningen ikke kan blive fæstet sammen.
- Sank ikke enheden, nedledningen eller netstikket ned i vand eller andre væsker.
- Efterlad ikke enheden uden opsyn, når netstikket er tilsluttet til en stikkontakt.
- Brug ikke forlængerledning.
- Brug ikke forlængerledning.

Support
 Hvis du trenger ytterligere hjelp, eller hvis du har kommentarer eller forslag, beder vi dig besøke www.nedis.com/support

Norsk - Beskrivelse (Fig. A)

1. På/av-knapp	Tryk på knappen for å slå på eller av enheten.
2. Menyknapp	Tryk på knappen for å åpne menyen eller for å bekrefte et valg.
3. Venstre knapp	Tryk på knapperne for å velge eller justere en innstilling.
4. Høye knapp	
5. Tilbake-knapp	Tryk på knappen for å gå tilbake til forrige innstilling eller for å avslutte en samtale.
6. Svar-knapp	Tryk på knappen for å svare på eller for å starte en samtale.
7. Opplåsningsknapp	Tryk på knappen for å låse opp døren.
8. Skjermknapp	
9. Skjerm	
10. Mikrofon	
11. Høytaler	
12. Strømindikator	

Koblingskjema (fig. B)
 J4 = strøm (ekstern)
 AD = lyd
 VD = video
 PWR = strøm
 GND = jord
 Tast 1 / Tast 2 = Lås opp
 Merk:
 * Ledning for å låse opp dørpænen: Elektronisk lås 2 + ekstern strømføring.
 * kabling for å låse opp elektroniske låsen: Elektronisk lås 1 + fet svart kabellett.

Sikkerhet
Generell sikkerhet
 Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
 Produsenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendomme eller personer som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsinstruksjonene og feil bruk av enheten.
 Bruk bare enheten for det tiltenkte formål. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
 Ikke bruk enheten hvis noen deler er beskadigede eller defekte. Enhets må erstatte umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
 Enheden er kun ment for indendørs bruk. Ikke bruk enheten utendørs.
 Enheden er kun beregnet til hjemmbruk. Ikke bruk enheten til kommersielle formål.
 Ikke bruk enheten på steder med høy luftfuktighet, som på bad og ved swimmingbasseng.
 Ikke bruk enheten i nærheten av badkar, dusj, håndvask eller andre vannbeholdere.
 Ikke bruk enheten i et separat fjernkontrollsystem som står på enheten automatisk.
 Døkk ikke til enheten.
 Hold enheten borte fra brennbare gjenstander.

Elektrisk sikkerhet

CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømslag, må dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømkraft og annet utrustning dersom et problem oppstår.
- Ikke bruk enheten hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller på annen måte defekt. Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller et autorisert servicecentrum.
- Strøklåse alltid kontrollert, når du er sammen med enheten.
- Ikke flytt på enheten ved å trekke i strømkabelen. Pass på at strømkabelen ikke blir viklet inn i noe.
- Enheten, strømkabel eller strømkabelen må aldri senkes i vann eller andre væsker.
- Ikke la enheten bli etterlatt uten tilsyn når støpselet kobles til stikkontakt.
- Ikke bruk forlengningskabler.
- Hold enheten borte fra brennbare gjenstander.

Support
 Hvis du trenger ytterligere hjelp eller har kommentarer eller forslag, vennligst gå inn på www.nedis.com/support.

Svenska - Beskrivning (Fig. A)

1. På/av-knapp	Tryck på knappen för att slå på eller stänga av enheten.
2. Menyknapp	Tryck på knappen för att gå till menyen eller för att bekräfta ett val.
3. Vänerknapp	Tryck på knapparerna för att välja eller justera en inställning.
4. Högerknapp	
5. Tillbaka-knapp	Tryck på knappen för att gå tillbaka till föregående inställning eller för att avsluta ett samtal.

Română - Descriere (Fig. A)	
1. Buton pomire/oprire	• Apăsaj butonul pentru a porni sau opri dispozitivul.
2. Buton meniu	• Apăsaj butonul pentru a accesa meniul sau pentru a confirma selecția.
3. Buton stânga	
4. Buton dreapta	• Apăsaj butoanele pentru a selecta sau ajusta o setare.
5. Buton revenie	• Apăsaj butonul pentru a reveni la o setare anterioară sau pentru a închela un apel.
6. Buton răspuns	• Apăsaj butonul pentru a răspunde la un apel sau a iniția unul.
7. Buton deblocare	• Apăsaj butonul pentru a debloca ușa.
8. Buton monitor	
9. Ecran	
10. Microfon	
11. Difuzor	
12. Indicator de alimentare	

Schemă cablare (fig. B)

J4 = Alimentare (externă)

AD = Audio

VD = Video

PWR = Alimentare

GND = Masă

Tastă 1/Tastă 2 = Deblocare

Observați:

a* Cablaj pentru a debloca panoul ușii: Blocare electronică 2 + alimentare electrică externă.

b* Cablaj pentru deblocare electronică: Blocare electronică 1 + parte cu cablu negru îngroșat.

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietăți sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată, precum băi și piscine.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu utilizați un termostatator sau o telecomandă separată care să comute automat dispozitivul.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Țineți dispozitivul la distanță de obiecte inflamabile.

Instrucțiuni privind siguranța electrică



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfacut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul atunci când cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de servicii autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vă că nu se poate încâlci cablul electric.
- Nu mergeați dispozitivul, cablul electric sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când ștecherul electric este conectat la alimentarea de la rețea.
- Nu utilizați un cablu prelungitor.

Support

Dacă aveți în continuare nevoie de asistență sau aveți comentarii sau sugestii, vizitați www.nedis.com/support

Русский - Описание (Рис. А)	
1. Сетевая кнопка	• Нажмите эту кнопку для включения или выключения устройства.
2. Кнопка меню	• Нажмите эту кнопку для входа в меню, а также для подтверждения выбора.
3. Левая кнопка	
4. Правая кнопка	• Нажмите эту кнопку для выбора или изменения настройки.
5. Кнопка возврата	• Нажмите эту кнопку для перехода к предыдущей настройке или для завершения вызова.
6. Кнопка ответа	• Нажмите кнопку для ответа или начала вызова.
7. Кнопка разблокировки	• Нажмите кнопку, чтобы открыть дверь.
8. Кнопка монитора	
9. Экран	
10. Микрофон	
11. Динамик	
12. Сетевой индикатор	

Схема проводки (рис. В)

J4 = питание (внешнее)

AD = аудио

VD = видео

PWR = Питание

GND = Земление

Key 1/ Key 2 = Разблокировка

Примечание:

a* Провода для разблокировки дверной панели: Электронный замок 2 + внешний источник питания.

b* Провода для разблокировки электронного замка: Электронный замок 1 + черный кабель.

Требования безопасности

Общие правила техники безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждение имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным кабелем или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ванных комнатах и бассейнах).
- Не используйте устройство вблизи ванных, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не используйте таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая позволяет автоматическое включение устройства.
- Запрещается накрывать устройство.
- Не устанавливайте устройство вблизи воспламеняемых объектов.

Требования к электробезопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не тяните устройство за сетевой кабель. Убедитесь, что сетевой кабель не может зацепиться.
- Не погружайте устройство, сетевой кабель или штепсель в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Не используйте удлинителей.

Поддержка

Перейдите на сайт www.nedis.com/support, чтобы получить дополнительную информацию или оставить комментарий, или предложения

Türkçe - Açıklama (Şek. A)	
1. Açma/kapatma düğmesi	• Çihazı açmak veya kapatmak için düğmeye basın.
2. Menü düğmesi	• Menüye girmek veya seçimi onaylamak için düğmeye basın.
3. Sol düğme	
4. Sağ düğme	• Bir ayar seçmek veya değiştirmek için düğmelere basın.
5. Dönüş düğmesi	• Bir önceki ayara dönmek veya bir atamayı sonlandırmak için düğmeye basın.
6. Yanıt düğmesi	• Bir çağrı yanıtlamak veya başlatmak için düğmeye basın.
7. Kilidi aç düğmesi	• Kapının kilidini açmak için düğmeye basın.
8. İzleme düğmesi	
9. Ekran	
10. Mikrofon	
11. Hoparlör	
12. Güç göstergesi	

Bağlantı şeması (Şek. B)

J4 = Güç (harici)

AD = Ses

VD = Video

PWR = Güç

GND = Toprak

Anahıt 1/ Anahıt 2 = Kilidi Aç

Notlar:

a* Kapı panelinin kilidini açmak için kablo tesiatı: Elektronik kilit 2 + harici güç kaynağı.

b* Elektronik kiliti açmak için kablo tesiatı: Elektronik kilit 1 + koyu siyah kablo parçası.

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra bayırmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararlardan veya güvenlik zaimatlarına yolumasının ve cihazın hatalı şekilde kullanımınının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Çihaz sadece tasarlanılan amaç için kullanın. Çihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihaz kullanmayın. Çihaz hasarlı veya kusurlu ise cihaz derhal değiştirin.
- Çihaz sadece iç mekan kullanımını için uygundur. Çihazı dış mekanda kullanmayın.
- Çihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Çihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Çihazı banyolar ve yataca havuzları gibi yüksek nem oranına sahip konularda kullanmayın.
- Çihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Çihazı otomatik olarak açan bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Çihazın üzerini örtmeyin.
- Çihazı yanıcı nesnelerden uzak tutun.

Elektrik güvenliği



- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servisi gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir tesisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlara olan bağlantısını kesin.
- Şebeke kablosu veya şebeke fişi hasarlı veya kusurlu ise, cihaz kullanmayın. Şebeke kablosu veya fişi hasarlı veya kusurlu ise, üretici veya yetkili bir tamirci tarafından mutlaka değiştirilmelidir.
- Kullanmadan önce, şebeke voltajının cihazın arma değeriyle belirlenen voltaja ile aynı olduğunu daima kontrol edin.
- Çihaz, şebeke kablosundan çekerek çıkmayn. Şebeke kablosunun dışınmaya elverişli olmadığından emin olun.
- Çihaz, şebeke kablosunu veya şebeke fişini, suya veya diğer sıvılara daldirmayn.
- Şebeke fişi şebeke kaynağına bağlı iken, cihaz bulunduđu yerde bırakmayın.
- Uzuntra kablosu kullanmayın.

Destek

Daha fazla yardıma ihtiyaç duyarsanız veya yorumunuz ya da öneriniz varsa lütfen www.nedis.com/support adresini ziyaret edin